

Job

Chapter 30

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

| | | | | | | | | | | | |
|---------------|-----------------------|------------------------|--------------------------|------------------|-----------------------|-------------------------|------------------------|-----------------------|---------------------------------|-----------------------|---|
| עִם- मेरा- | לְשִׁית राख्न्- | אֲבוֹתָם बुबाहरूलाई | מִאֲסָתִי अपमान-गर्थे | אֲשֶׁר- जसका- | לְיָמִים उमेरमा | מִמְּנִי मभन्दा-साना | צְעִירִים जवानहरूले | עָלַי ममाथि | שָׁקָנוּ हाँस्र्छन् | וְעָבָה र-अब | 1 |
| | H7896 | H0001 | | | H3117 | | H6810 | | H7832 | H6258 | |
| | | | | | | | | צִאָנִי: सँग | כָּלְבִי भेडाहरूको-कुकुरहरू- | | |
| | | | | | | | | H6629 | H3611 | | |

“तर अहिले ती मानिसहरू जो म भन्दा जवान छन् मेरो खिल्ली उडाई रहेछन्। अनि तिनीहरूका पिताहरू यति व्यर्थका थिए कि म तिनीहरूलाई कुकुरहरू सँग मेरो भेडाको रक्षा गर्नलाई राख्थेँ।

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-------------------------|-------------|-----------------------|-----------------------|----------------|-----------------------|---|
| בָּל बल | אָבֵד नाश-भयो | עָלִימוּ तिनीहरूमाथि | לִי मलाई | לְמַה किन-लागि | וַיְהִי हातहरूको | כֹּחַ शक्ति | גַּם- तिनीहरूको- | 2 |
| H3624 | H0006 | | | H4100 | H3027 | | H1571 | |

ती जवान मानिसहरूका पिताहरू यति कमजोर थिए कि तिनीहरूले मलाई सघाउन सक्थेनन्। तिनीहरू बृद्ध र थकित थिए, तिनीहरूका मांसपेशीहरू कडा अनि एकदमै बलियो थिएनन्।

| | | | | | | | | |
|--------------------------|-----------------|-----------------------|------------------------|-------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| וּמְשָׂאָה: र-विनाशमा | שֹׂאָה उजाड- | אִמָּה हिजो | צִיָּה उजाड-भूमिलाई | הַעֲרָקִים कुर्नेहरू | וְלִמְוֵד एवलो | וּבְכֹפֶן र-भोकमा | בְּחֹסֶר अभावमा | 3 |
| H4875 | | H0570 | H6723 | H6207 | H1565 | H3720 | H2639 | |

तिनीहरू मृत मानिसहरू जस्ता थिए। तिनीहरू खान नपाएर भोकै थिए। यसैले तिनीहरू मरुद्यानका (मरुभूमिको खाल्डाहरूमा जमेको पानी) सूख्खा धुलोहरू खान्थे।

| | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------|-------------------------|---------------------------|---|
| לְחֶמֶם: रोटी-थियो | רִתְּמִים झाउको | וְשָׂרָשׁ र-जरा | שִׁיחַ माथि | עָלִי- झाडी- | מִלִּוּחַ नूनिलो-झार | הַקִּטְפִּים टिप्पेहरू | 4 |
| H3899 | H7574 | H8328 | H7880 | | H4408 | H6998 | |

तिनीहरूले जङ्गलमा नूनिलो झारका पालुवाहरू तान्छन् तिनीहरूले झ्याउका जराहरू खान्थे।

| | | | | | | |
|-------------------------|-------------------------|------------------------|-----------------------------|----------------|-----------------|---|
| כַּנְבָּב: चोर-जस्तै | עָלִימוּ तिनीहरूमाथि | יָרִיעוּ चिच्याउँथे | וַיִּגְרָשׁוּ निकालिन्थे | גֹּו बीचबाट | מִן- समुदाय- | 5 |
| H1590 | | H7321 | H1644 | | | |

तिनीहरू अन्य मानिसहरूबाट खेदिन्छन्। मानिसहरू तिनीहरूलाई चोर ठानेर चिच्याउछन्।

| | | | | | | |
|-----------------------------|-----------------------|-----------------------|--------------------------|-----------------------|--------------------------|---|
| וּבְכֵיִם: र-चट्टानहरूमा | עֶפְרַי माटोको | חָרִי गुफाहरू | לְשָׂקָן बस्नुपर्थ्यो | נְחָלִים खोलाहरूमा | בְּעָרוֹץ खोल्साहरूको | 6 |
| H3710 | H6083 | H2356 | H7931 | | H6178 | |

तिनीहरू सूख्खा नदीका किनारहरूमा, पहाडका गुफाहरू र जमीनका प्वालहरूमा बाच्नु पर्छ।

| | | | | | | |
|----------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| יִסְפָּחוּ: मुनि-जम्मा-हुन्थे | חָרוֹל झाडी- | תָּחַת काँडे- | יִנְתְּקוּ कराउँथे | שִׁיחִים बीचमा | בֵּין- झाडीहरू- | 7 |
| | H2738 | H8478 | H5101 | H7880 | H0996 | |

झाडीहरूमा तिनीहरू चिच्याउँछन्, अनि काँडे झाडीहरूमा सँग-सँगै अल्झेकाछन्।

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|---------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| הָאָרֶץ: बाट | מִן- भूमि- | נִכְאָו कुटिए | שָׁם नामका | בְּלִי- बिना- | בְּנִי- नामहीन- | גַּם- र-सन्तानहरू | וּבָל मूर्खका | בְּנֵי- सन्तानहरू- | 8 |
| H0776 | | H5217 | H8034 | H1097 | | H1571 | H5036 | | |

तिनीहरू नाउँ नभएका महत्वहीन मानिसहरूका झुण्डहरू हुन जो आफ्नो देशबाट जबरजस्ती निकालिए।

| | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| לְמַלְאָה: | לְתָם | וְאֵהִי | הַיְיִתִּי | נִינְתָם | וְעֵתָה | 9 |
| उपहासको-विषय | तिनीहरूको-लागि | र-भएको-छु | भएको-छु | तिनीहरूको-गीत | र-अब | |
| H4405 | H1992 | H1961 | H1961 | H5058 | H6258 | |

“अहिले ती मानिसहरूका छोराहरूले मेरो हाँसो उडाउनु मेरो बारेमा गीत गाउँछन्। मेरो नाउँ तिनीहरूका लागि ठट्टाको शब्द भएको छ।

| | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------|-----------------------|-----------------------|----|
| רָק: | קָשְׁבוּ | לֹא- | אֲמַנְיָ | מָנִי | רָחֵקוּ | הַעֲבֹנֵי | 10 |
| थूक | थुक्ने | रोक्दैनन् | र-मेरो-अनुहारबाट | मबाट | टाढा-बस्छन् | घृणा-गर्छन् | |
| H7536 | H2820 | H3808 | H6440 | | H7368 | H8581 | |

ती जवान मानिसहरूले मलाई घृणा गर्दछन्, तिनीहरू मदेखि टाढा रहन्छन्। तिनीहरू सोच्दछन् कि तिनीहरू म भन्दा राम्रा छन्। तिनीहरूले मेरो मुखमा पनि थुक्छन्।

| | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------|--------------|-----------|--------|----|
| שְׁלַחוּ: | מִפְּנֵי | אֲרוֹסוּ | וַיַּעֲנֵנִי | בַּתְּחִלָּה | (יְתָרוֹ) | כִּי- | 11 |
| खोल्नुभयो | मेरो-अगाडिबाट | र-लगाम | र-मलाई-कष्ट-दिनुभयो | खोल्नुभयो | मेरो-डोरी | किनकि- | |
| H7971 | H6440 | H7448 | | | | | |

परमेश्वरले मेरो धनुबाट ताँदो लानु भयो र मलाई कमजोर बनाउनु भयो। ती मानिसहरूले आफै थामिँदैनन् बरू क्रोधित भएर मेरो विरोधमा जान्छन्।

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------|-----------------------|-----------------------|---------|----|
| אִיְדָם: | אֲרָחוֹת | עָלַי | וַיִּסְלְוּ | שְׁלָחוּ | רָגְלִי | אֶקְוֹמוּ | בְּרַחֲמֶיךָ | יְמִינִי | עַל- | 12 |
| विपत्तिको | बाटोहरू | ममाथि | र-बनाउँछन् | धकेल्छन् | मेरा-खुट्टाहरूलाई | उठ्छ | भिड | तिरमा | दाहिने- | |
| H0343 | H0734 | | H5549 | H7971 | H7272 | | H6526 | H3225 | | |

ती युवकहरूले दाहिनेपट्टि आक्रमण गर्छन्। तिनीहरूले मेरो खुट्टामा हिराँपर मबाट अलग पार्न खोज्छन्। म एक आक्रमण भईरहेको शहर जस्तो अनुभव गर्छु तिनीहरूले मेरो भित्ताहरूमा मैलो पराँकेर मलाई आक्रमण गरी नष्ट बनाउँछन्।

| | | | | | | | |
|--------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------|-----------------------|----|
| לָמוֹ: | עֲזַר | לֹא | יַעֲלֹוּ | לְהַנְתִּי | נְתִיבָתִי | נִתְּסוּ | 13 |
| छैन | सहायता-गर्ने | कोही | सहयोग-गर्छन् | मेरो-विनाशको-लागि | मेरो-बाटो | भाँच्छन् | |
| | H5826 | H3808 | H3276 | H1942 | | H5420 | |

भाग्न नसकोस् भनी मेरो बाटो छेक्छन्। तिनीहरूले मलाई ध्वंश गर्नमा सफल भए। तिनीहरू कसैलाई सहयोग गर्न चाँहदैनन्।

| | | | | | | |
|-----------------------|---------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| הַתְּנַלְתָּ: | שָׁמָּה | תַּחַת | יְאֲתִי | רָחֵב | כְּפָרִץ | 14 |
| गुड्डिपर-आउँछन् | मुनि | विनाश- | आउँछन् | चौडा | ठूलो-भङ्गो-जस्तै | |
| H1556 | | H8478 | H0857 | H7342 | H6556 | |

तिनीहरूले भित्तामा प्वाल बनाउँछन् तिनीहरू त्यस प्वालबाट खचारखच आउँछन् अनि ढुङ्गाहरू फोर्दै ममाथि पर्छन्।

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------|-----------------------|----|
| יִשְׁעָתִי: | עֲבָרָה | אֶכְעָב | נִדְבָתִי | בְּרוּחַ | תִּרְדָּחַ | בְּלִתְּהוֹת | עָלַי | הַהֲפָךְ | 15 |
| मेरो-उद्धार | बित्त्यो | र-बादल-जस्तै | मेरो-सम्मानलाई | बतास-जस्तै | खेदछ | त्रासहरू | ममाथि | पल्टियो | |
| H3444 | | H5645 | H5082 | H7307 | H7291 | H1091 | | H2015 | |

म डरले कामिरहेछु हावाले केही चीज उडाई लगे जस्तो गरी ती युवकहरू मेरो खेदो लाउँछन्। मेरो सुरक्षा बादल जस्तो विलिन हुँदछ।

| | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------|-----------------------|----|
| עָנִי: | יְמִי- | אֲחַזְוֵנִי | נַפְשִׁי | תִּשְׁתַּחֲוֶה | עָלַי | וְעֵתָה | 16 |
| दुखका | दिनहरू- | समात्छन्-मलाई | मेरो-प्राण | खन्छ | ममाथि | र-अब | |
| H6040 | H3117 | H0270 | H5315 | H8210 | | H6258 | |

“अहिले मेरो जीवन प्रायः बितिसक्यो, अनि म चाँडै मर्नेछु। पीडित दिनहरूले मलाई पक्रेकोछ।

| | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| יִשְׁכְּבוּ: | לֹא | אֶעֱרָךְ | מֵעַלַי | נִקְרָ | עֲצָמֵי | לִילָה | 17 |
| आराम | शान्ति-पाउँदैनन् | र-मेरा-पीडाहरू | मबाट | खोल्छन् | मेरा-हाडहरू | रातमा | |
| H7901 | H3808 | H6207 | | H5365 | H6106 | H3915 | |

मेरो हड्डीहरू पीडाले राती दुख्छ। मलाई कष्टले चपाउन कहिल्यै छाडदैन।

| | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------------|---------|----|
| אֲזַרְנִי: | כְּתִנְתִּי | כָּפִי | לְבוּשִׁי | יִתְחַפֵּשׂ | כֹּחַ | בְּרִב- | 18 |
| कस्छ | मेरो-कुर्ताको-गलाले | जस्तै- | मेरो-लुगा | बिकृत-हुन्छ | शक्तिद्वारा | ठूलो- | |
| H0247 | H3801 | H6310 | H3830 | H2664 | | | |

परमेश्वरले मेरो कोटको कलरमा समात्नु हुन्छ अनि बटारेर रूप बिगारिदिनु हुन्छ।

19
הַרְנִי
הַלְמוֹמָה
לְחַמֵּר
וְאַתְּמִשְׁלֵ
כְּעַפְּרָה
וְאַפְּרָה:
फाल्गुभयो
हिलोमा
र-भएँ
धूलो-जस्तै
र-खरानी-जस्तै
H0665
H6083

परमेश्वरले मलाई हिलोमा जाकि दिनु भयो र म धूलो र खरानी जस्तै भएकोछु।

20
אֲשֻׁעַ
אֶלְיָי
וְלֹא
תַעֲנֵנִי
עֲמֹדַי
וְתִתְּבִנֵן
בִּי:
पुकार्छु
तपाईंलाई
र-उत्तर-दिनुहुन्न
मलाई
खडा-हुन्छ
र-हेर्नुहुन्छ
मलाई
H0995
H5975
H3808
H0413
H7768

“हे परमेश्वर, सहायताको लागि मैले पुकारें, म उठें र प्रार्थना गरें, तर तपाईंले मलाई ध्यान दिनु भएन।

21
תְּחַפְּנֵנִי
לְאַכְזָר
לִי
בְּעֵצָם
יְדָי
תְּשַׁמְּנֵנִי:
बदलिनुभयो
निर्दयी-भएर
मलाई
शक्तिद्वारा
तपाईंको-हातले
सताउनुहुन्छ
H7852
H3027
H6108
H0393
H2015

हे परमेश्वर, तपाईंले मसित निष्ठुरताले व्यवहार गर्नु हुन्छ। मलाई सताउन तपाईं शक्ति प्रयोग गर्नुहुन्छ।

22
תְּשַׁמְּנֵנִי
אֶל-
רוּחַ
תְּרַכִּיבֵנִי
וְתִשְׂוֶה
(תְּשִׂיָה):
उठाउनुहुन्छ
बतास-
माथि
चडाउनुहुन्छ
र-विलीन-पार्नुहुन्छ
—
विवेकमा
H8454
H7738
H4127
H7392
H7307
H0413
H5375

हे परमेश्वर, तपाईं मेरो लागि निष्ठुर हुनु भयो। मलाई नष्ट पार्न तपाईं आफ्नो शक्ति प्रयोग गर्नु हुन्छ।

23
כִּי-
יְדַעְתִּי
מָוֶת
תְּשִׂיבֵנִי
וּבֵית
מוֹעֵד
לְכָל-
חַי:
किनकि-
जान्दछु
मृत्युमा
फर्काउनुहुन्छ
र-घरमा
नियत-छ
सबै-
जीवितहरूको-लागि
H3605
H4150
H7725
H4194
H3045

मलाई थाहा छ कि तपाईंले मलाई मृत्यु तिर लैजानु हुन्छ, त्यस ठाँउमा, जहाँ अन्तमा सबै प्राणि जानै पर्छ।

24
אֶךָ
לֹא-
בְּעֵי
יִשְׁלַח-
יָד
אִם-
בְּפִי
לְהִן
שׁוּעַ:
निश्चय-नै
हात-हाल्दैन
खण्डहरमाथि
पठाउँदैन-
हात
यदि-
तिनीहरूको-विपत्तिमा
तिनीहरूले
तिनीहरूको-
पुकार्छन्
H7769
H3860
H6365
H3027
H7971
H1164
H3808
H0389

“तर, निश्चय जो मानिस सर्वनाश भएकोछ अनि सहायता माग्दैछ, त्यसलाई कसैले पनि नोक्सान पुर्याउँदैन।

25
אִם-
לֹא
בְּכִיתִי
לְקִשָּׁה-
יָוֶם
עֲנִמָּה
נִפְשִׁי
לְאַבְיוֹן:
के-
रुएनाँ
रोएँ
कठिन-दिन-
मा
दुखी-थियो
मेरो-प्राण
गरीबको-लागि
H0034
H5315
H5701
H3117
H7186
H1058
H3808

तपाईं जान्नु हुन्छ मानिसहरूको कष्टमा म रूएँ। तपाईं जान्नु हुन्छ गरीब मानिसहरूको लागि मेरो हृदय साहै दुःखीत थियो।

26
כִּי
טוֹב
קָוִיתִי
וַיָּבֵא
רָע
וַאֲיַחֲלָה
לְאוֹר
וַיָּבֵא
אֶפְלָ:
जब
असल
आशा-गरें
र-आयो
खराब
र-पर्खें
ज्योतिको-लागि
र-आयो
अन्धकार
H0652
H0935
H0216
H3176
H0935

जब मैले राम्रो चीज खोजें बदलामा नराम्रो पाएँ। जब मैले उज्यालो खोजें, अंधारो आयो।

27
יָמֵי
רַחֲמוֹ
וְלֹא-
יָמוֹן
קְדָמָי
יָמֵי-
עָנִי:
मेरो-भिन्न
उमलिरहेछ
र-शान्त-हुन्न
छैन
भेट्छन्-मलाई
दिनहरू-
दुखका
H6040
H3117
H6923
H3808
H7570
H4578

म भिन्न कष्ट कहिल्यै रोकिँदैन अनि दुःख भर्खरै शुरू भएको छु।

28
קָדָר
הַלְכֵתִי
בְּלֵא
חֹמָה
קְמוּתִי
בְּקָהָל
אֲשׁוּעַ:
शोकमा
हिँडें
घाम-बिना
ताप
उठें
सभामा
पुकार्छु
H7768
H6951
H2535
H3808
H1980
H6937

म संघै दुःखी र उदासीन छु कुनै चैन छैन। म सहायताको लागि सभामा उभिन्छु।

29
אָח קניתי לְתַנּוּם לְבָנוֹת יַעֲנָה:
भाइ भएँ स्यालहरूको र-साथी श्रुतुर्मुर्ग- चराहरूको
H0251 H1961 H7453 H1323 H3284

म जङ्गली कुकुर र मरूभूमिमा श्रुतुर्मुर्ग जस्तै एकलो छु।

30
עוֹרֵי מַעֲלֵי שָׁתָר מִיָּמִי- קָרָה מִיָּמִי- קָרָב:
मेरो-छाला मेरो-छाला मबाट र-मेरा-हाडहरू- जलिरहेछन् ताप- बाट
H5785 H7835 H6106 H2787

मेरो छाला जलेकोछ र उप्किँदैछ। ज्वरोले मेरो शरीर तातो छ।

31
וַיְהִי לְאֵבֶל כְּנָרִי אֶעֱנִי לְקוֹל בְּכִים:
र-भयो शोकमा मेरो-वीणा र-मेरो-बाँसुरी रुन्दाबाजहरूको
H1961 H0060 H3658 H5748 H1058

मेरो वीणाले करूणाको लय निकाल्छ मेरो बाँसुरीले दुःखको आवाज निकाल्छ।